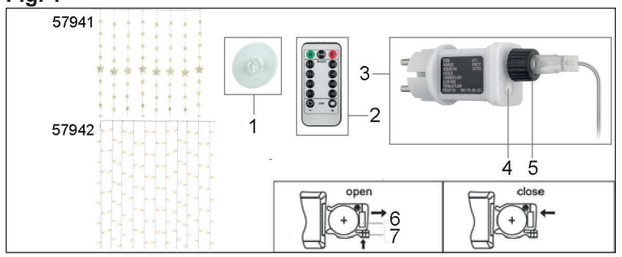
Betriebsanleitung | User Manual | Mode d‘emploi
LED-Lichtervorhang | LED light curtain | Rideau lumineux à LED

Fig. 1



Technische Daten / Specifications / Spécifications

Article number	57941	57942
Input	100 - 240 V ~ , 50/60 Hz	
Output	31 V ⎓, 116 mA, 3.6 W	31 V ⎓, 193 mA, 6 W
Numbers of LEDs (pcs.)	80	300
Light colour	warm-white	
Colour temperature (K)	3000	
Power per LED (W) Luminous flux per LED (lm)	0.04 5	
Nominal lifetime (h)	10000	
Colour	transparent	
Material	PVC	
Protection level	IP44	
Total length of light chain (cm) Length feed line of light chain (cm) Space between the LEDs (cm) Dimensions of decorative parts (cm)	605 500 14 large stars Ø 9.8 small stars Ø 5.4	610 500 10 -
Weight (g)	1200	590
Battery Remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V ⎓)	CR 2025 (Lithium-Manganese button cell) 3.0	
Quantity (pcs.)	1	

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés

Alternating current	IEC 60417- 5032	~
Direct current	IEC 60417- 5031	⎓
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	♻

DE

1 Sicherheitshinweis

1.1 Allgemein

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

- Verwenden Sie das Produkt nur an gut zugänglichen Steckdosen.

Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.

Die LED-Lichterkette darf nicht mit anderen Lichterketten elektrisch verbunden werden.

- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.

Ist eine Beschädigung vorhanden und/oder fehlen Dichtungen, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Die Leuchtmittel dieser Lichterkette können nicht ausgetauscht werden!

- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt der LEDs mit den Augen!
- Befestigen Sie keine Gegenstände an der Lichterkette.
- Betreiben Sie die Lichterkette nicht in der Verpackung.

Kein Teil des Produktes darf in Kontakt mit einer Flammen- oder Hitzequelle kommen.

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel locker hängen und nicht zu stark gespannt sind.

Ansonsten besteht die Gefahr eines Kabelbruchs.

- Verlegen Sie das Kabel sicher.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz.

1.2 Batterien

Die Batterie der Fernbedienung ist tauschbar.

- Halten Sie Batterien von Kindern fern.

Die Fernbedienung ist mit einer Lithium-Mangan-Knopfzelle ausgestattet. Wenn diese verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.

- Verwenden Sie Batterien niemals, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verformen, verbrennen oder zerlegen Sie Batterien nicht und zerlöchern Sie diese niemals mit einem scharfen Gegenstand.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zu einer Explosion und/oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten führen. Mechanische Beschädigungen können zu gasförmigen Substanzen führen, die stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Schließen Sie Batterien nicht kurz und tauchen Sie diese nicht in Flüssigkeiten ein.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Hitze, Rauch und / oder Gasentwicklung.

- Nehmen Sie die Batterie sofort aus dem Wasser, wenn Sie versehentlich hineingefallen ist. Legen Sie die Batterie in einen sicheren, offenen Bereich und halten sich fern bis sie vollständig getrocknet ist. Verwenden Sie die getrocknete Batterie nicht wieder, sondern entsorgen Sie diese wie in Kapitel 8 „Entsorgungshinweise“ angegeben.

Halten Sie Batterien von Kindern fern.

- Die Fernbedienung ist mit einer Lithium-Mangan-Knopfzelle ausgestattet. Wenn diese verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, dass die Batterie verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

LED-Lichtervorhang (57942) bzw. LED-Sternenvorhang (57941) mit Fernbedienung, Timer-Funktion, 8 Leuchtmodi, Memory-Funktion, Dimmer und 31 V-Außentrafo

- 13-Tasten-Fernbedienung für On / Off, Timer 6 Std. an / 18 Std. aus, 8 Modi und Dimmer

2.2 Lieferumfang

57941: 80er LED-Sternenvorhang, Außentrafo, 8x Saugnapfhaken, Fernbedienung, 1x Knopfzelle CR 2025, Betriebsanleitung
57942: 300er LED-Lichtervorhang, Außentrafo, Fernbedienung, 1x Knopfzelle CR 2025, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig.1

1 Saugnapfhaken
2 Fernbedienung
3 Adapterstecker
4 Kontrollknopf
5 Abdeckkappe
6 Griffmulde
7 Sicherungslasche

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist gegen Spritzwasser und Berührung durch Fremdkörper ≥ Ø1 mm geschützt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Anschluss und Bedienung

5.1 Anschluss

- Stecken Sie den Adapterstecker (3) in eine geeignete Steckdose.

Achten Sie darauf, dass die Abdeckkappe (5) fest verschlossen ist.

5.2 Adapter

5.2.1 Manuell

- Drücken Sie den Knopf (4) am Adapterstecker zum Einschalten bzw. zum Wählen der unterschiedlichen Leuchtmodi.
- Zum Ausschalten ziehen Sie den Adapterstecker oder benutzen Sie die Fernbedienung (siehe 5.3.1).
- Wird der Adapterstecker abgezogen und wieder eingesteckt, wird der zuletzt gewählte Modus wieder aktiv (Memory-Funktion).

5.2.2 Timer

- Drücken Sie den Knopf (4) am Adapterstecker lange, wird dadurch der Timer aktiviert. Die Lichterkette geht nach 6 Std. aus und nach 18 Std wieder an. Dies wiederholt sich jeden Tag zur gleichen Zeit, solange der Timer nicht deaktiviert wird. Bei aktiviertem Timer leuchtet der Knopf grün.
- Durch erneutes langes Drücken des Knopfes (4) am Adapterstecker wird der Timer wieder deaktiviert. Das Abziehen des Steckers, während der Timer aktiviert ist, führt nicht zur Deaktivierung des Timers. Wird der Stecker wieder eingesteckt, ist der Timer noch aktiv. Zu erkennen an dem grün leuchtenden Knopf.
- Ist der Timer aktiviert, kann durch kurzes Drücken des Knopfes (4) weiterhin zwischen den verschiedenen Leuchtmodi gewechselt werden.

5.2.3 Mode

- Durch kurzes Drücken des Knopfes (4) am Adapterstecker kann zwischen folgenden Leuchtmodi gewechselt werden: **1** Kombination, **2** in Wellen, **3** sequenziell, **4** langsam glimmend, **5** schneller Wechsel, **6** langsames Dimmen, **7** Funkeln, **8** Dauerleuchten.

5.3 Fernbedienung

5.3.1 Ein- /Ausschalten

- Schalten Sie den LED-Vorhang durch Drücken der Taste „ON“ an bzw. mit „OFF“ aus. Die Infrarot-Fernbedienung hat eine Reichweite von max. 5 m.

5.3.2 Timer

- Durch Drücken der Taste „Timer“ auf der Fernbedienung wird die Timerfunktion aktiviert. Die Lichterkette geht nach 6 Std. aus und nach 18 Std. wieder an. Dies wiederholt sich jeden Tag zur gleichen Zeit, solange der Timer nicht deaktiviert wird, z.B. durch Drücken der OFF-Taste.

5.3.3 Dimmer

- Der 4-Stufen-Dimmer (100%, 75%, 50%, 25%) funktioniert nur mit der Fernbedienung.
- Drücken Sie diese Taste ☼ und das Licht der LEDs wird schrittweise dunkler.
- Drücken Sie diese Taste ✺ und das Licht der LEDs wird schrittweise heller.

5.3.4 Mode

- Die 8 Leuchtmodi können mit der Fernbedienung einzeln ausgewählt werden. Die Reihenfolge der Leuchtmodi: **1** Kombination, **2** in Wellen, **3** sequenziell, **4** langsam glimmend, **5** schneller Wechsel, **6** langsames Dimmen, **7** Funkeln, **8** Dauerleuchten.

6 Batteriewechsel

Tauschen Sie die leere Batterie der Fernbedienung bei Bedarf mit einer neuen des gleichen Typs. Siehe hierzu Kapitel „Technische Daten“.

1. Fassen Sie das Batteriefach mit Daumen und Zeigefinger.
2. Drücken Sie mit dem Daumen die Sicherungslasche (7) bündig an das Batteriefach.
3. Greifen Sie mit dem Nagel des Zeigefingers in die Griffmulde (6).
4. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung.
5. Entnehmen Sie die Batterie.
6. Entsorgen Sie die leere Batterie fachgerecht.

Lesen Sie hierzu auch die „Entsorgungshinweise“.

7. Legen Sie eine neue Batterie gleichen Typs mit dem Pluspol nach oben in das Batteriefach ein.
8. Schieben Sie das Batteriefach wieder bis zum Anschlag zu.

Die Sicherungslasche muss einrasten.

7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

8 Entsorgungshinweise

8.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

8.2 Batterien

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. D-34000-1998-0099

8.3 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container. DE4535302615620

EN

1 Safety instructions

1.1 In general

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

- Use the product only at easily accessible sockets.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.

The LED light chain must not be electrically connected to other light chains.

- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.

If there is damage and/or seals are missing, the product must no longer be used! The bulbs of this light chain cannot be replaced!

- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid direct contact of the LEDs with the eyes!
- Do not attach any objects to the light chain.
- Do not operate the LED light string inside the packaging.

Do not allow any parts of the unit to come into contact with heat or flame.

- Ensure, that the cables are loose and not overstretched.

Otherwise there is a risk of cable breakage.

- Route the cable safely.

Route the cable safely.

1.2 Batteries

The battery of the remote control is replaceable.

- Keep batteries away from children.

The remote control is equipped with a lithium-manganese button cell. If swallowed, this can cause severe internal burns and death.

- Never use batteries when they are dented, leaked or damaged.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes.If necessary, rinse affected areas with water and seak medical attention immediately.
- Do not deform, burn or disassemble batteries and never puncture them with a sharp object.

Extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid. Mechanical damage can lead to gaseous substances that can be highly irritating, flammable or toxic.

- Do not short-circuit the battery or immerse it in liquids.

There is a danger of: Explosion, fire, heat, smoke and/or gas.

- Remove the battery from the water immediately if it is accidentally dropped in. Place the battery in a safe, open area and keep away until it is completely dry. Do not reuse the dried battery, but dispose of it as indicated in chapter 8 „Disposal Instructions“.

Keep batteries away from children.

- The remote control is equipped with a lithium-manganese button cell. If swallowed, this can cause severe internal burns and death. If you suspect that the battery has been swallowed or otherwise entered the body, seek medical attention immediately.

2 Description and function

2.1 Product

LED light curtain (57942) or LED star curtain (57941) with remote control, timer function, 8 light modes, memory function, dimmer and 31 V external transformer

- 13-button remote control for On / Off, timer 6 hrs. on / 18 hrs. off, 8 modes and dim function

2.2 Scope of delivery

57941: 80 LED star curtain, outdoor transformer, 8xsuction cup hook, remote control, 1x CR 2025 button cell, User Manual
57942: 300 LED light curtain, outdoor transformer, remote control, 1x CR 2025 button cell, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Suction cup hook
2 Remote control
3 Adapter plug
4 Control button
5 Cover cap
6 Recessed grip
7 Safety tab

3 Intended use

This product is protected against splash and contact with foreign objects ≥ Ø1 mm. We do not permit using the device in other ways like described in chapter “Description or Function“ and „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

5 Connection and operation

5.1 Connection

- Insert the adapter plug (3) into a suitable socket.

Make sure that the cover cap (5) is firmly closed.

5.2 Adapter

5.2.1 Manual

- Press the button (4) on the adapter plug to switch on or to select the different light modes.
- To switch off, pull out the adapter plug or use the remote control (see 5.3.1).
- If the adapter plug is unplugged and plugged in again, the last selected mode becomes active again (memory function).

5.2.2 Timer

- If you press the button (4) on the adapter plug for a long time, the timer is activated. The light chain goes off after 6 hours and on again after 18 hours. This is repeated every day at the same time as long as the timer is not deactivated. When the timer is activated, the button lights up green.
- Pressing and holding the button (4) on the adapter plug again deactivates the timer. Unplugging the plug while the timer is activated does not deactivate the timer. If the plug is plugged in again, the timer is still active. This can be recognised by the green lit button.
- If the timer is activated, you can still switch between the different light modes by briefly pressing the button (4).

5.2.3 Mode

- By briefly pressing the button (4) on the adapter plug, you can switch between the following light modes: **1** Combination, **2** in waves, **3** sequential, **4** slowly glowing, **5** fast change, **6** slow dimming, **7** twinkling, **8** permanent light.

5.3 Remote control

5.3.1 Switching on/off

- Switch the LED curtain on by pressing the „ON“ key or off with „OFF“. The infrared remote control has a range of max. 5 m.

5.3.2 Timer

- Press the „Timer“ key on the remote control to activate the timer function. The light chain goes off after 6 hours and on again after 18 hours. This is repeated every day at the same time as long as the timer is not deactivated, e.g. by pressing the OFF key.

5.3.3 Dimmer

- The 4-level dimmer (100%, 75%, 50%, 25%) only works with the remote control.
- Press this key and the light of the LEDs gradually dims.
- Press this key and the light of the LEDs gradually becomes brighter.

5.3.4 Mode

- The 8 light modes can be selected individually with the remote control. The order of the light modes: **1** Combination, **2** In waves, **3** Sequential, **4** Slow glow, **5** Fast change, **6** Slow dimming, **7** Twinkle, **8** Continuous light.

6 Replacing the battery

If necessary, replace the empty battery of the remote control with a new one of the same type. See chapter „Specifications“.

1. Grasp the battery compartment with your thumb and index finger.
2. Press the locking tab (7) flush against the battery compartment with your thumb.
3. Grasp the recessed grip (6) with the nail of your index finger.
4. Pull the battery compartment out of the remote control.
5. Remove the battery.
6. Dispose of the empty battery properly.

Please also read the „Disposal instructions“.

7. Insert a new battery of the same type into the battery compartment with the positive pole facing upwards.
8. Close the battery compartment as far as it will go.

The safety catch must click into place.

7 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Remove batteries when not in use.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

8 Disposal instructions

8.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection. WEEE No: 82898622

8.2 Batteries

(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment. D-34000-1998-0099

8.3 Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.
DE4535302615620

FR

1 Consignes de sécurité

1.1 En général

Le mode d‘emploi fait partie intégrante du produit et comprend d‘importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d‘emploi attentivement et complètement avant de l‘utiliser.

Le mode d‘emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d‘emploi.

- N‘utilisez le produit que sur des prises de courant facilement accessibles.

Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.

- Tirez en cas d‘urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.

La chaîne lumineuse LED ne doit pas être reliée électriquement à d‘autres chaînes lumineuses.

- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.

Si le produit est endommagé et/ou si les joints sont manquants, il ne doit plus être utilisé ! Les illuminants de cette chaîne lumineuse ne peuvent être remplacés !

- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l‘humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d‘autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n‘est pas un jouet !

- Sécuriser l‘emballage, petites pièces et l‘isolation contre l‘utilisation accidentelle.
- Évitez le contact direct des LED avec les yeux !
- N‘attachez aucun objet à la chaîne lumineuse.
- N‘utilisez pas la guirlande lumineuse dans son emballage.

Aucune partie du produit ne doit entrer en contact avec une source de flamme ou de chaleur.

- Assurez-vous que les câbles ne sont pas trop tendus.

Dans le cas contraire, ils risquent de se rompre.

- Pose de câbles en toute sécurité.

Pose de câbles en toute sécurité.

1.2 Batteries

La pile de la télécommande est remplaçable.

- Gardez les piles hors de portée des enfants.

La télécommande est équipée d‘une pile bouton au lithium-manganèse. En cas d‘ingestion, il peut provoquer de graves brûlures internes et la mort.

- N‘utilisez jamais des piles cabossées, endommagées ou qui fuient.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez les surfaces concernées à l’eau et consultez immédiatement un médecin.
- Ne pas déformer, brûler ou démonter les piles et ne pas les percer avec un objet pointu.

La chaleur extrême peut provoquer une explosion et/ou l’écoulement de liquides corrosifs. Les dommages mécaniques peuvent entraîner la formation de substances gazeuses qui peuvent être très irritantes, inflammables ou toxiques.

- Ne provoquez aucun court-circuit avec la pile et ne la plongez dans aucun liquide.

Il existe un risque d’explosion, d’incendie, de dégagement de chaleur, de fumée ou de gaz.

- Retirez immédiatement la batterie de l‘eau si elle y tombe accidentellement. Placez la batterie dans un endroit sûr et ouvert et gardez-la à l‘écart jusqu‘à ce qu‘elle soit complètement sèche. Ne réutilisez pas la batterie séchée, mais éliminez-la comme indiqué au chapitre 8 „Instructions pour l‘élimination“.

Gardez les piles hors de portée des enfants.

- La télécommande est équipée d‘une pile bouton au lithium-manganèse. En cas d‘ingestion, il peut provoquer de graves brûlures internes et la mort. Si vous pensez que la pile a été avalée ou a pénétré dans votre corps, consultez immédiatement un médecin.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Rideau lumineux LED (57942) ou rideau étoilé LED (57941) avec télécommande, fonction minuterie, 8 modes d‘éclairage, fonction mémoire, gradateur et transformateur externe 31 V

- Télécommande à 13 boutons pour la mise en marche et l‘arrêt, minuterie 6 heures en marche et 18 heures en arrêt, 8 modes et fonction de gradation.

2.2 Contenu de la livraison

57941 : Rideau étoilé 80 LED, transformateur extérieur, 8x ventouse, télécommande, 1x pile bouton CR 2025, Mode d‘emploi
57942 : Rideau lumineux 300 LED, transformateur extérieur, télécommande, 1x pile bouton CR 2025, Mode d‘emploi

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Ventouse
2 Télécommande
3 Fiche d‘adaptation
4 Bouton de contrôle
5 Capuchon
6 Poignée encastrée
7 Onglet Sécurité

3 Utilisation prévue

Ce produit est protégé contre les éclaboussures et le contact par des corps étrangers ≥ Ø1 mm. Nous n’autorisons pas l’utilisation du dispositif d’une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l‘exhaustivité et l‘intégrité.

5 Connexion et fonctionnement

5.1 Connexion

- Insérez la fiche de l‘adaptateur (3) dans une prise appropriée.

Assurez-vous que le capuchon (5) est bien fermé.

5.2 Adaptateur

5.2.1 Manuel

- Appuyez sur le bouton (3) de la fiche de l‘adaptateur pour allumer ou pour sélectionner les différents modes d‘éclairage.
- Pour éteindre, retirez la fiche de l‘adaptateur ou utilisez la télécommande (voir 5.3.1).
- Si la fiche de l‘adaptateur est débranchée et rebranchée, le dernier mode sélectionné est réactivé (fonction mémoire).

5.2.2 Minuterie

- Si vous appuyez longuement sur le bouton (4) de la fiche de l‘adaptateur, la minuterie est activée. La chaîne lumineuse s‘éteint après 6 heures et se rallume après 18 heures. Cette opération est répétée tous les jours à la même heure tant que la minuterie n‘est pas désactivée. Lorsque la minuterie est activée, le bouton s‘allume en vert.
- Une nouvelle pression prolongée sur le bouton (4) de la fiche de l‘adaptateur désactive la minuterie. Le fait de débrancher la fiche pendant que la minuterie est activée ne désactive pas la minuterie. Si la fiche est rebranchée, la minuterie est toujours active. Le bouton s‘allume en vert.
- Si la minuterie est activée, il est toujours possible de passer d‘un mode d‘éclairage à l‘autre en appuyant brièvement sur le bouton (4).

5.2.3 Mode

- En appuyant brièvement sur le bouton (4) de la fiche de l‘adaptateur, vous pouvez passer d‘un mode de lumière à l‘autre : **1** Combinaison, **2** En vagues, **3** Séquentiel, **4** Lueur lente, **5** Changement rapide, **6** Gradation lente, **7** Scintillement, **8** Lumière continue.

5.3 Télécommande

5.3.1 Mise en marche / arrêt

- Allumez le rideau de LED en appuyant sur le bouton „ON“ ou éteignez-le avec „OFF“. La télécommande infrarouge a une portée de 5 m maximum.

5.3.2 Minuterie

- Appuyez sur la touche „Timer“ de la télécommande pour activer la fonction de minuterie. La chaîne lumineuse s‘éteint après 6 heures et se rallume après 18 heures. Cette opération se répète chaque jour à la même heure tant que la minuterie n‘est pas désactivée, par exemple en appuyant sur le bouton OFF.

5.3.3 Variateur de lumière

- Le variateur à 4 niveaux (100%, 75%, 50%, 25%) ne fonctionne qu‘avec la télécommande.
- Appuyez sur ce bouton et la lumière des LEDs diminuera progressivement.
- Appuyez sur ce bouton et la lumière des LEDs deviendra progressivement plus brillante.

5.3.4 Mode

- Les 8 modes d‘éclairage peuvent être sélectionnés individuellement à l‘aide de la télécommande. L‘ordre des modes lumineux : **1** combinaison, **2** en vagues, **3** séquentiel, **4** lueur lente, **5** changement rapide, **6** gradation lente, **7** scintillement, **8** lumière constante.

6 Remplacement de la batterie

Remplacez la pile vide de la télécommande par une nouvelle pile du même type si nécessaire. Voir le chapitre „Spécifications“.

1. Saisissez le compartiment de la batterie avec votre pouce et votre index.
2. Avec le pouce, appuyez sur la languette de verrouillage (7) pour l‘aligner sur le compartiment des piles.
3. Saisissez la poignée en creux (6) avec l‘ongle de votre index.
4. Retirez le compartiment à piles de la télécommande.
5. Retirez la batterie.
6. Mettez la batterie vide au rebut de manière appropriée.

Veuillez également lire les „Instructions pour l’élimination“.

7. Insérez une nouvelle pile du même type dans le compartiment à piles, le pôle positif vers le haut.
8. Fermez le compartiment des piles jusqu‘à la butée.

La languette de verrouillage doit s’engager.

7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Retirez les piles lorsqu‘ils ne sont pas en cours d‘utilisation.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu‘il ne est pas en cours d’utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l‘emballage d‘origine pour le transport.

8 Instructions pour l’élimination

8.1 Produit

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s‘ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l’emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 82898622

8.2 Batteries

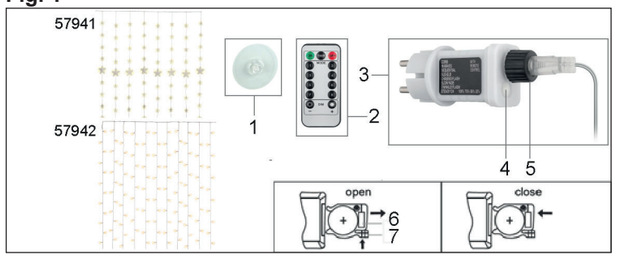
Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. D-34000-1998-0099

8.3 Emballages

Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.
DE4535302615620

Istruzioni per l'uso | Instrucciones de uso | Gebruiksaanwijzing
Barriera luminosa a LED | Cortina de luz LED | LED lichtgordijn

Fig. 1



Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens

Article number	57941	57942
Input	100 - 240 V ∼, 50/60 Hz	
Output	31 V ⎓, 116 mA, 3.6 W	31 V ⎓, 193 mA, 6 W
Numbers of LEDs (pcs.)	80	300
Light colour	warm-white	
Colour temperature (K)	3000	
Power per LED (W) Luminous flux per LED (lm)	0.04 5	
Nominal lifetime (h)	10000	
Colour	transparent	
Material	PVC	
Protection level	IP44	
Total length of light chain (cm) Length feed line of light chain (cm) Space between the LEDs (cm) Dimensions of decorative parts (cm)	605 500 14 large stars Ø 9.8 small stars Ø 5.4	610 500 10 -
Weight (g)	1200	590
Battery Remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V ⎓)	CR 2025 (Lithium-Manganese button cell) 3.0	
Quantity (pcs.)	1	

Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen

Alternating current	IEC 60417- 5032	∼
Direct current	IEC 60417- 5031	⎓
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	♻

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

1.1 Generalmente

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.
- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.
- Conservare questo istruzioni per l'uso.

- Utilizzare il prodotto solo su prese facilmente accessibili.

Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.
- Estrarre direttamente sul corpo del connettore in caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.

La catena luminosa a LED non deve essere collegata elettricamente con altre catene luminose.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.

Se sono presenti danni e/o mancano i sigilli, il prodotto non deve più essere utilizzato! Gli illuminanti di questa catena di luce non possono essere sostituiti
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!
- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare il contatto diretto dei LED con gli occhi!
- Non fissare oggetti alla catena di luci.
- Non fare funzionare la catena di luci nella confezione.

Evitare che ogni parte del prodotto entri a contatto con una sorgente d'innesco o calore.
- Assicurarsi che i cavi pendano comodamente e non siano troppo tesi.
- In caso contrario, sussiste il rischio di una rottura dei cavi.
- Posare i cavi in modo sicuro.

Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.

1.2 Batterie

La batteria del telecomando è sostituibile.
- Tenere le batterie lontano dai bambini.

Il telecomando è dotato di una batteria a bottone al litio manganese. Se ingerito, può causare gravi ustioni interne e la morte.
- Non utilizzare mai batterie che presentano ammaccature, perdite o danni.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Quando una batteria presenta delle perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciacquare event. le parti interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non deformare, bruciare o smontare le batterie e non forarle mai con un oggetto appuntito.

Un surriscaldamento eccessivo può causare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi. I danni meccanici possono portare a sostanze gassose che possono essere altamente irritanti, infiammabili o tossiche.
- Non cortocircuitare la batteria e non immergerla in liquidi.

Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas.
- Rimuovere immediatamente la batteria dall'acqua se vi è caduta accidentalmente. Posizionare la batteria in un'area sicura e aperta e tenerla lontana finché non è completamente asciutta. Non riutilizzare la batteria secca, ma smaltirla come indicato nel capitolo 8 „Note per lo smaltimento".

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Barriera luminosa a LED (57942) o a stella a LED (57941) con telecomando, funzione timer, 8 modalità di luce, funzione memoria, dimmer e trasformatore esterno da 31 V
- Telecomando a 13 tasti per accensione/spegnimento, timer 6 ore on / 18 ore off, 8 modalità e dimmer

2.2 Contenuto della confezione

57941: 80 LED tenda a stella, trasformatore esterno, 8x ventosa, telecomando, 1x pila a bottone CR 2025, istruzioni per l'uso
57942: 300 LED barriera luminosa, trasformatore esterno, telecomando, 1x pila a bottone CR 2025, istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.
1 Ventosa
2 Controllo remoto
3 Spina dell'adattatore
4 Pulsante di controllo
5 Tappo di copertura
6 Presa incassata
7 Scheda di blocco

3 Uso previsto

Questo prodotto è protetto contro spruzzi e il contatto con corpi estranei ≥ Ø1 mm. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Collegamento e funzionamento

5.1 Collegamento

- Inserire la spina dell'adattatore (3) in una presa adatta.

Assicurarsi che il tappo del coperchio (5) sia ben chiuso.

5.2 Adattatore

5.2.1 Manuale
- Premere il pulsante (4) sulla spina dell'adattatore per accendere o per selezionare le diverse modalità di luce.
- Per spegnere, estrarre la spina dell'adattatore o usare il telecomando (vedi 5.3.1).
- Se la spina dell'adattatore viene scollegata e ricollegata, l'ultimo modo selezionato viene riattivato (funzione di memoria).

5.2.2 Timer
- Se si preme a lungo il pulsante (4) sulla spina dell'adattatore, si attiva il timer. La catena luminosa si spegne dopo 6 ore e si riaccende dopo 18 ore. Questo si ripete ogni giorno alla stessa ora finché il timer non è disattivato. Quando il timer è attivato, il pulsante si illumina di verde.
- Tenendo premuto il pulsante (4) sulla spina dell'adattatore, si disattiva il timer. Scollegare la spina mentre il timer è attivato non disattiva il timer. Se la spina viene inserita di nuovo, il timer è ancora attivo. Questo può essere riconosciuto dal pulsante che si illumina di verde.
- Se il timer è attivato, è ancora possibile passare tra le diverse modalità di luce premendo brevemente il pulsante (4).

5.2.3 Modo
- Premendo brevemente il pulsante (4) sulla spina dell'adattatore, è possibile passare tra le seguenti modalità di luce: **1** Combinazione, **2** A onde, **3** Sequenziale, **4** Bagliore lento, **5** Cambio veloce, **6** Oscuramento lento, **7** Scintillio, **8** Luce continua.

5.3 Controllo remoto

5.3.1 Accensione / spegnimento
- Accendere la tenda a LED premendo il pulsante „ON" o spegnerla con „OFF". Il telecomando a infrarossi ha una portata massima di 5 m.

5.3.2 Timer
- Premere il tasto „Timer" sul telecomando per attivare la funzione del timer. La catena luminosa si spegne dopo 6 ore e si riaccende dopo 18 ore. Questo si ripete ogni giorno alla stessa ora finché il timer non viene disattivato, per esempio premendo il pulsante OFF.

5.3.3 Dimmer
- Il dimmer a 4 fasi (100%, 75%, 50%, 25%) funziona solo con il telecomando.
- Premendo questo pulsante, la luce dei LED si attenua gradualmente.
- Premendo questo pulsante, la luce dei LED diventerà gradualmente più chiara.

5.3.4 Modo
- Le 8 modalità di luce possono essere selezionate individualmente con il telecomando. L'ordine delle modalità di luce: **1** Combinazione, **2** in onde, **3** sequenziale, **4** bagliore lento, **5** cambiamento veloce, **6** oscuramento lento, **7** scintillio, **8** luce fissa.

6 Sostituzione della batteria

Sostituite la batteria scarica del telecomando con una nuova dello stesso tipo, se necessario. Vedere il capitolo „Specifiche".
1. Afferra il vano batteria con il pollice e l'indice.
2. Usare il pollice per premere la linguetta di bloccaggio (7) a filo con il vano batterie.
3. Afferrare l'impugnatura incassata (6) con l'unghia del dito indice.
4. Estrarre il vano batterie dal telecomando.
5. Rimuovere la batteria.
6. Smaltire la batteria vuota in modo appropriato.

Si prega di leggere anche le „Note per lo smaltimento".
7. Inserire una nuova batteria dello stesso tipo nel vano batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.
8. Chiudere il compartimento delle batterie fino all'arresto.

La linguetta di bloccaggio deve impegnarsi.

7 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Rimuovere le batterie quando non in uso.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

8 Note per lo smaltimento

8.1 Prodotto

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.
Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

8.2 Batterie

Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente. D-34000-1998-0099

8.3 Imballaggi

Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.
DE4535302615620

ES

1 Instrucciones de seguridad

1.1 General

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.
- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.
- Guarde las instrucciones de uso.

- Utilice el producto sólo en tomas de corriente de fácil acceso.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.
- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.

La cadena de luces LED no debe estar conectada eléctricamente a otras cadenas de luces.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.

Si hay daños y/o faltan precintos, el producto no debe seguir utilizándose. Los iluminadores de esta cadena de luz no pueden ser sustituidos.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- ¡Evite el contacto directo de los LED con los ojos!
- No sujete ningún objeto a la guirnalda.
- No utilice la guirnalda dentro del embalaje.

Ninguna parte del producto debe entrar en contacto con llamas o fuentes de calor.
- Asegúrese de que los cables cuelguen distendidos y no demasiado tensos.

De lo contrario, hay peligro de que se rompa el cable.
- Tender el cable de forma segura.

Peligro de lesiones por tropiezos y caídas.

1.2 Baterías

La pila del mando a distancia es reemplazable.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

El mando a distancia está equipado con una pila tipo moneda de litio-manganeso. Si se ingiere, puede causar graves quemaduras internas y la muerte.
- Nunca use baterías si están abolladas, con fugas o dañadas.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- No deforme, queme o desmonte las pilas y nunca las perfore con un objeto afilado.

La influencia del calor extremo puede provocar una explosión y/o un derrame de líquidos corrosivos. Los daños mecánicos pueden dar lugar a sustancias gaseosas que pueden ser altamente irritantes, inflamables o tóxicas.
- No cortocircuite la batería ni la sumerja en ningún líquido.

Existe peligro de: explosión, fuego, calentamiento, formación de gases o de humo.
- Saque la batería del agua inmediatamente si se cae accidentalmente. Coloque la batería en un área segura y abierta y manténgala alejada hasta que esté completamente seca. No reutilice la pila seca, elimínela como se indica en el capítulo 8 „Indicaciones para la eliminación".

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Cortina de luz LED (57942) o cortina de estrella LED (57941) con mando a distancia, función de temporizador, 8 modos de luz, función de memoria, regulador de intensidad y transformador externo de 31 V
- Mando a distancia de 13 botones para encendido/apagado, temporizador de 6 horas encendido/ 18 horas apagado, 8 modos y regulador de intensidad

2.2 Volumen de suministro

57941: cortina de estrellas de 80 LEDs, transformador de exterior, 8x ventosas, mando a distancia, 1x pila de botón CR 2025, Instrucciones de uso
57942: cortina de luz de 300 LEDs, transformador de exterior, mando a distancia, 1x pila de botón CR 2025, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.
1 Ventosa
2 Mando a distancia
3 Enchufe adaptador
4 Botón de control
5 Tapa
6 Agarre empotrado
7 Ficha de bloqueo

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto está protegido contra salpicaduras y contacto por cuerpos extraños ≥ Ø1 mm. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

5 Conexión y manejo

5.1 Conexión

- Inserte el enchufe adaptador (3) en una toma de corriente adecuada.

Asegúrese de que la tapa (5) esté bien cerrada.

5.2 Adaptador

5.2.1 Manual

- Pulse el botón (4) del enchufe del adaptador para encender o seleccionar los diferentes modos de iluminación.
- Para desconectar, extraiga el enchufe del adaptador o utilice el mando a distancia (véase 5.3.1).
- Si el enchufe del adaptador se desenchufa y se vuelve a enchufar, se reactiva el último modo seleccionado (función de memoria).

5.2.2 Temporizador

- Si se pulsa el botón (4) de la clavija del adaptador durante un tiempo prolongado, se activa el temporizador. La cadena de luces se apaga después de 6 horas y se vuelve a encender después de 18 horas. Esto se repite todos los días a la misma hora mientras no se desactive el temporizador. Cuando se activa el temporizador, el botón se ilumina en verde.
- Si se mantiene pulsado el botón (4) de la clavija del adaptador, se desactiva el temporizador. Desconectar el enchufe mientras el temporizador está activado no desactiva el temporizador. Si se vuelve a enchufar, el temporizador sigue activo. Esto se reconoce porque el botón se ilumina en verde.
- Si el temporizador está activado, sigue siendo posible cambiar entre los distintos modos de iluminación pulsando brevemente el botón (4).

5.2.3 Modo

- Pulsando brevemente el botón (4) de la clavija del adaptador, se puede cambiar entre los siguientes modos de luz: **1** Combinación, **2** En ondas, **3** Secuencial, **4** Resplandor lento, **5** Cambio rápido, **6** Atenuación lenta, **7** Centelleo, **8** Luz continua.

5.3 Mando a distancia

5.3.1 Encendido/apagado

- Encienda la cortina LED pulsando el botón „ON“ o apáguela con „OFF“. El mando a distancia por infrarrojos tiene un alcance máximo de 5 m.

5.3.2 Temporizador

- Pulse el botón „Timer“ del mando a distancia para activar la función de temporizador. La cadena de luces se apaga después de 6 horas y se vuelve a encender después de 18 horas. Esto se repite cada día a la misma hora mientras no se desactive el temporizador, por ejemplo, pulsando el botón OFF.

5.3.3 Dimmer

- El regulador de 4 pasos (100%, 75%, 50%, 25%) sólo funciona con el mando a distancia.
- Pulse este botón y la luz de los LEDs se atenuará gradualmente.
- Si se pulsa este botón, la luz de los LEDs se hará gradualmente más brillante.

5.3.4 Modo

- Los 8 modos de iluminación se pueden seleccionar individualmente con el mando a distancia. El orden de los modos de luz: **1** combinación, **2** en ondas, **3** secuencial, **4** resplandor lento, **5** cambio rápido, **6** atenuación lenta, **7** centelleo, **8** luz fija.

6 Cambio de batería

Sustituya la pila vacía del mando a distancia por una nueva del mismo tipo si es necesario. Véase el capítulo „Datos técnicos“.

1. Agarre el compartimento de las pilas con el pulgar y el dedo índice.
2. Presione con el pulgar la lengüeta de bloqueo (7) para que quede al ras del compartimento de las pilas.
3. Agarre la empuñadura empotrada (6) con la uña del dedo índice.
4. Saque el compartimento de las pilas del mando a distancia.
5. Retira la batería.
6. Deseche la batería vacía de forma adecuada.

Lea también las „Indicaciones para la eliminación“.

7. Introduzca una pila nueva del mismo tipo en el compartimento de la pila con el polo positivo hacia arriba.
8. Cierre el compartimento de las pilas hasta el tope.

La lengüeta de bloqueo debe encajar.

7 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

8 Indicaciones para la eliminación

8.1 Producto

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.
Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

8.2 Baterías

Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.
Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente.
D-34000-1998-0099

8.3 Embalajes

Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.
DE4535302615620

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Algemeen

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het product alleen op gemakkelijk toegankelijke contactdozen.

Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de stekkerbehuizing!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.

De LED-lichtketen mag niet elektrisch worden verbonden met andere lichtketens.

- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.

Als er beschadigingen zijn en/of zegels ontbreken, mag het product niet meer worden gebruikt! De lichtbronnen van deze lichtketen kunnen niet vervangen worden!

- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.
- Kijk niet direct in de leds!
- Bevestig geen voorwerpen aan de lampjesketting.
- Gebruik de lampjesketting niet in de verpakking.

Er mogen geen delen van het product in contact komen met een vlam of hittebron.

- Zorg ervoor dat de kabels los hangen en niet te strak zijn gespannen.

Anders bestaat er gevaar voor een kabelbreuk.

- Kabel veilig leggen.

Gevaar voor letsel door struikelen en vallen.

1.2 Batterijen

De batterij van de afstandsbediening is vervangbaar.

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.

De afstandsbediening is uitgerust met een lithium mangaan knoopcel batterij. Als het wordt ingeslikt, kan het ernstige inwendige brandwonden en de dood veroorzaken.

- Gebruik geen batterijen als deze gedeukt, lek of anderszins beschadigd zijn.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvliezen, wanneer een batterij is uitgelopen. Spoel evt. de betreffende plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Vervorm, verbrand of demonteer batterijen niet en doorboor ze nooit met een scherp voorwerp.

Extreme warmte-inwerking kan leiden tot een explosie en/of het uitlopen van bijtende vloeistof. Mechanische schade kan leiden tot gasvormige stoffen die zeer irriterend, ontvlambaar of giftig kunnen zijn.

- Sluit de accu niet kort en dompel deze niet in vloeistoffen.

Er bestaat het gevaar van: explosie, brandontwikkeling, warmteontwikkeling, rook- of gasontwikkeling.

- Haal de batterij onmiddellijk uit het water als deze er per ongeluk in is gevallen. Plaats de batterij in een veilige, open ruimte en houd hem uit de buurt tot hij volledig droog is. Gebruik de gedroogde batterij niet opnieuw, maar voer deze af zoals aangegeven in hoofdstuk 8 „Aanwijzingen voor afvalverwijdering“.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

LED-lichtscherm (57942) of LED-sterrengordijn (57941) met afstandsbediening, timerfunctie, 8 lichtstanden, geheugenfunctie, dimmer en externe transformator van 31 V

- 13-knops afstandsbediening voor aan/uit, timer 6 uur aan/ 18 uur uit, 8 standen en dimmer

2.2 Leveringsomvang

57941: 80 LED sterrengordijn, buitentransformator, 8x zuignap, afstandsbediening, 1x knoopcel CR 2025, Gebruiksaanwijzing
57942: 300 LED lichtgordijn, buitentransformator, afstandsbediening, 1x CR 2025 knoopcel, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 Zuignap
2 Afstandsbediening
3 Adapterstekker
4 Bedieningsknop
5 Afdekkap
6 Verzonken greep
7 Slot tab

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is beschermd tegen spatwater en contact door vreemde voorwerpen ≥ Ø 1 mm. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Het niet naleven en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

5 Aansluiting en bediening

5.1 Aansluiting

1. Steek de adapterstekker (3) in een geschikt stopcontact.

Zorg ervoor dat de afdekkap (5) goed gesloten is.

5.2 Adapter

5.2.1 Handmatig

- Druk op de knop (4) op de adapterstekker om in te schakelen of om de verschillende lichtstanden te kiezen.
- Om uit te schakelen, trekt u de adapterstekker uit het stopcontact of gebruikt u de afstandsbediening (zie 5.3.1).
- Als de adapterstekker uit het stopcontact wordt gehaald en weer wordt ingestoken, wordt de laatst gekozen stand weer geactiveerd (geheugenfunctie).

5.2.2 Timer

- Als u de knop (4) op de adapterstekker lang indrukt, wordt de timer geactiveerd. De lichtketen gaat na 6 uur uit en na 18 uur weer aan. Dit wordt elke dag op hetzelfde tijdstip herhaald zolang de timer niet is gedeactiveerd. Wanneer de timer is geactiveerd, licht de toets groen op.
- Door de knop (4) op de adapterstekker opnieuw ingedrukt te houden, wordt de timer gedeactiveerd. Als u de stekker uit het stopcontact haalt terwijl de timer is geactiveerd, wordt de timer niet gedeactiveerd. Als de stekker weer in het stopcontact wordt gestoken, is de timer nog steeds actief. Dit is te herkennen aan het feit dat de toets groen oplicht.
- Als de timer is geactiveerd, is het nog steeds mogelijk om tussen de verschillende lichtstanden te schakelen door kort op de knop (4) te drukken.

5.2.3 Modus

- Door kort op de knop (4) op de adapterstekker te drukken, kunt u tussen de volgende lichtstanden schakelen: **1** Combinatie, **2** In golven, **3** Sequentieel, **4** Langzame gloed, **5** Snelle wissel, **6** Langzaam dimmen, **7** Twinkle, **8** Continu licht.

5.3 Afstandsbediening

5.3.1 In-/uitschakelen

- Schakel het LED gordijn in met de „ON“ toets of uit met „OFF“. De infrarood afstandsbediening heeft een bereik van max. 5 m.

5.3.2 Timer

- Druk op de toets „Timer“ op de afstandsbediening om de timerfunctie te activeren. De lichtketen gaat na 6 uur uit en na 18 uur weer aan. Dit herhaalt zich elke dag op hetzelfde tijdstip, zolang de timer niet is uitgeschakeld, b.v. door op de OFF toets te drukken.

5.3.3 Dimmer

- De 4-traps dimmer (100%, 75%, 50%, 25%) werkt alleen met de afstandsbediening.
- Druk op deze toets en het licht van de LED‘s zal geleidelijk dimmen.
- Druk op deze toets en het licht van de LED‘s zal geleidelijk feller worden.

5.3.4 Modus

- De 8 lichtstanden kunnen individueel met de afstandsbediening worden geselecteerd. De volgorde van de lichtstanden: **1** combinatie, **2** in golven, **3** sequentieel, **4** langzame gloed, **5** snelle wisseling, **6** langzaam dimmen, **7** twinkle, **8** constant licht.

6 Batterijvervanging

Vervang indien nodig de lege batterij van de afstandsbediening door een nieuwe van hetzelfde type. Zie hoofdstuk „Technische gegevens“.

1. Pak het batterijvak vast met uw duim en wijsvinger.
2. Gebruik uw duim om het vergrendelingslipje (7) tegen het batterijvak te drukken.
3. Pak de verzonken handgreep (6) vast met de nagel van uw wijsvinger.
4. Trek het batterijvakje uit de afstandsbediening.
5. Verwijder de batterij.
6. Gooi de lege batterij op de juiste manier weg.

Lees ook de „Aanwijzingen voor afvalverwijdering“.

7. Plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type in het batterijvak met de pluspool naar boven.
8. Sluit het batterijcompartiment tot aan de aanslag.

Het vergrendelingslipje moet vastklikken.

7 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Verwijder de batterijen wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

8.1 Product

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.
U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

8.2 Batterijen

Batterijen en accu‘s mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu‘s te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. D-34000-1998-0099

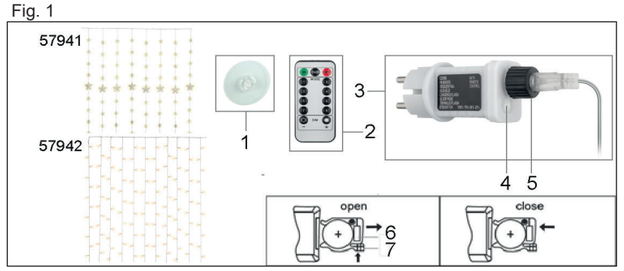
8.3 Verpakkingen

Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

Brugervejledning | Bruksanvisning | Návod k použití | Instrukcja obsługi
LED-lysgardin | LED-ljusridå | Světelný závěs LED | Kurtyna świetlna LED

57941, 57942

Fig. 1



Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Article number	57941	57942
Input	100 - 240 V ~, 50/60 Hz	
Output	31 V ⎓, 116 mA, 3.6 W	31 V ⎓, 193 mA, 6 W
Numbers of LEDs (pcs.)	80	300
Light colour	warm-white	
Colour temperature (K)	3000	
Power per LED (W) Luminous flux per LED (lm)	0.04 5	
Nominal lifetime (h)	10000	
Colour	transparent	
Material	PVC	
Protection level	IP44	
Total length of light chain (cm) Length feed line of light chain (cm) Space between the LEDs (cm) Dimensions of decorative parts (cm)	605 500 14 large stars Ø 9.8 small stars Ø 5.4	610 500 10 -
Weight (g)	1200	590
Battery Remote control (included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V ⎓)	CR 2025 (Lithium-Manganese button cell) 3.0	
Quantity (pcs.)	1	

Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

Alternating current	IEC 60417- 5032	~
Direct current	IEC 60417- 5031	⎓
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	♻

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

1.1 Generelt

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
- Gem brugsanvisningen.Brug kun produktet på let tilgængelige stikkontakter.

Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.
- I nødstilfælde, efter brug og i tordenvejr skal netstikket trækkes ud. Husk at trække i stikket!
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.

LED-lyskæden må ikke være elektrisk forbundet med andre lyskæder.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.

Hvis der er skader og/eller mangler forseglinger, må produktet ikke længere anvendes! Lysgiverne i denne lyskæde kan ikke erstattes!
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse
- Undgå, at LED'erne kommer i direkte kontakt med øjnene!
- Fastgør ikke nogen genstande til lyskæden.
- Brug ikke lyskæden, mens den er i emballagen.

Ingen af produktets dele må komme i kontakt med en flamme- eller varmekilde.
- Sørg for, at kablerne hænger løst og ikke er spændt for meget.

Ellers er der fare for kabelbrud.
- Kablet skal føres sikkert.

Fare for personskader som følge af snublen og fald.

1.2 Batterier

Batteriet i fjernbetjeningen kan udskiftes.
- Hold batterierne væk fra børn.

Fjernbetjeningen er udstyret med et lithium-mangan-møntbatteri. Hvis det sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger og døden.
- Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætte eller beskadigede.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger
- Hvis et batteri har lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl eventuelle påvirkede steder med vand, og søg omgående læge.
- Du må ikke deformere, brænde eller adskille batterierne, og du må aldrig punktere dem med en skarp genstand.

Ekstrem varmepåvirkning kan føre til eksplosion og/eller til, at der lækkes ætsende væske. Mekaniske skader kan føre til gasformige stoffer, som kan være stærkt irriterende, brandfarlige eller giftige.
- Kortslut ikke batteriet, og kom det ikke ned i væsker.

Der er fare for: eksplosion, brand, varmeudvikling, røg- eller gasudvikling.
- Tag batteriet straks op af vandet, hvis det ved et uheld falder i vandet. Placer batteriet på et sikkert, åbent sted, og hold det væk, indtil det er helt tørt. Det tørrede batteri må ikke genbruges, men skal bortskaffes som angivet i kapitel 8 „Om bortskaffelse".

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

LED-lysgardin (57942) eller LED-stjerneforhæng (57941) med fjernbetjening, timerfunktion, 8 lystilstande, hukommelsesfunktion, lysdæmper og 31 V ekstern transformer
- ○ Fjernbetjening med 13 knapper til tænd/sluk, timer 6 timer tændt / 18 timer slukket, 8 tilstande og lysdæmper

2.2 Leveringsomfang

57941: 80 LED stjerneforhæng, udendørs transformer, 8x sugekop, fjernbetjening, 1x knapcelle CR 2025, Brugervejledning
57942: 300 LED-lysgardin, udendørs transformer, fjernbetjening, 1x CR 2025 knapcelle, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.
1 Sugekop
2 Fjernbetjening
3 Adapter stik
4 Kontrolknap
5 Dæksel
6 Forsænket greb
7 Lås-fanen

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er beskyttet mod stænkvand og berøring af fremmedlegemer ≥ Ø1 mm. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

5 Tilslutning og betjening

5.1 Forbindelse

- Sæt adapterstikket (3) i en passende stikkontakt.

Sørg for, at dækslet (5) er lukket godt til.

5.2 Adapter

5.2.1 Manuel
- Tryk på knappen (4) på adapterstikket for at tænde eller for at vælge de forskellige lystilstande.
- For at slukke skal du trække adapterens stik ud eller bruge fjernbetjeningen (se 5.3.1).
- Hvis adapteren tages ud af stikket og sættes i igen, genaktiveres den sidst valgte tilstand (hukommelsesfunktion).

5.2.2 Timer
- Hvis du trykker på knappen (4) på adapterens stik i længere tid, aktiveres timeren. Lyskæden slukker efter 6 timer og tændes igen efter 18 timer. Dette gentages hver dag på samme tidspunkt, så længe timeren ikke er deaktiveret. Når timeren er aktiveret, lyser knappen grønt.
- Timeren deaktiveres ved at trykke på knappen (4) på adapterstikket igen og holde den nede. Hvis stikket tages ud af stikkontakten, mens timeren er aktiveret, deaktiveres timeren ikke. Hvis stikket sættes i igen, er timeren stadig aktiv. Det kan du se ved, at knappen lyser grønt.
- Hvis timeren er aktiveret, er det stadig muligt at skifte mellem de forskellige lystilstande ved at trykke kort på knappen (4).

5.2.3 Tilstand
- Ved at trykke kort på knappen (4) på adapterstikket kan du skifte mellem følgende lystilstande: **1** Kombination, **2** I bølger, **3** Sekventielt, **4** Langsomt lys, **5** Hurtigt skift, **6** Langsom dæmpning, **7** Glimt, **8** Kontinuerligt lys.

5.3 Fjernbetjening

5.3.1 Tænd/sluk
- Tænd LED-gardinet ved at trykke på „ON"-knappen eller sluk med „OFF"-knappen. Den infrarøde fjernbetjening har en rækkevidde på max. 5 m.

5.3.2 Timer
- Tryk på knappen „Timer" på fjernbetjeningen for at aktivere timerfunktionen. Lyskæden slukker efter 6 timer og tændes igen efter 18 timer. Dette gentages hver dag på samme tidspunkt, så længe timeren ikke er deaktiveret, f.eks. ved at trykke på OFF-knappen.

5.3.3 Dæmper
- 4-trinsdæmperen (100 %, 75 %, 50 %, 25 %) fungerer kun med fjernbetjeningen.
- Tryk på denne knap, og lysdioderne vil gradvist dæmpe sig.
- Tryk på denne knap, og lysdioderne vil gradvist blive lysere.

5.3.4 Tilstand
- De 8 lystilstande kan vælges individuelt med fjernbetjeningen. Rækkefølgen af lystilstande: **1** kombination, **2** i bølger, **3** sekventielt, **4** langsomt lys, **5** hurtigt skift, **6** langsom dæmpning, **7** glimt, **8** konstant lys.

6 Batteriskift

Udskift det tomme batteri i fjernbetjeningen med et nyt af samme type, hvis det er nødvendigt. Se kapitel „Tekniske data".
1. Tag fat i batterirummet med tommelfingeren og pegefingeren.
2. Brug tommelfingeren til at trykke låsetappen (6) ind mod batterirummet.
3. Tag fat i det forsænkede greb (5) med neglen på din pegefinger.
4. Træk batterirummet ud af fjernbetjeningen.
5. Fjern batteriet.
6. Bortskaf det tomme batteri korrekt.

Læs også „Om bortskaffelse".
7. Sæt et nyt batteri af samme type i batterirummet med den positive pol opad.
8. Luk batterirummet så langt, som det kan komme.

Låselappen skal være i indgreb.

7 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

8 Om bortskaffelse

8.1 Produkt

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaterne bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

8.2 Batterier

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. D-34000-1998-0099

8.3 Emballage

Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder − papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.
DE4535302615620

SV

1 Säkerhetsanvisningar

1.1 Allmänt

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medföljа om produkten byter ägare.
- Spara bruksanvisningen.
- Använd produkten endast i lättåtkomliga uttag.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.
- Vid nödfall, efter användning och vid åskväder ska du dra ur kontakten!
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.

LED-ljuskedjan får inte vara elektriskt ansluten till andra ljuskedjor.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.

Om produkten är skadad och/eller plomberingar saknas får den inte längre användas! Ljuskällorna i denna ljuskedja kan inte ersättas!
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Förhindra direkt kontakt mellan lysdioderna och ögonen!
- Fäst inte några föremål i ljusslingan.
- Använd inte ljusslingan medan den ligger i förpackningen.

Ingen del av produkten får komma i kontakt med värmekällor eller öppen eld.
- Se till att kabeln hänger löst och inte är alltför spänd.

Annars riskerar kabeln att gå av.
- Placera kabeln på ett säkert sätt.

Skaderisk vid snubbling och fall.

1.2 Batterier

Batteriet i fjärrkontrollen kan bytas ut.
- Håll batterierna borta från barn.

Fjärrkontrollen är utrustad med ett litium-mangan-myntcellsbatteri. Om den sväljs kan den orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden.
- Använd aldrig batterier som är tillbucklade, otäta eller skadade.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Om ett batteri läcker ska du undvika kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj vid behov de berörda ställena med vatten och sök läkarvård omgående.
- Deformera, bränn eller demontera inte batterierna och punktera dem aldrig med ett vasst föremål.

Extrem värmepåverkan kan leda till explosion och/eller att frätande vätska läcker ut. Mekaniska skador kan leda till gasformiga ämnen som kan vara mycket irriterande, brandfarliga eller giftiga.
- Kortslut inte batteriet och doppa det inte i vätskor.

Det finns en risk för: explosion, brandutveckling, värmeutveckling, rök- eller gasutveckling.
- Ta omedelbart upp batteriet ur vattnet om det av misstag tappas i vattnet. Placera batteriet på ett säkert, öppet område och håll det borta tills det är helt torrt. Återanvänd inte det torkade batteriet, utan bortskaffa det i enlighet med kapitel 8 „Avfallshantering".

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

LED-ljusridå (57942) eller LED-stjärnridå (57941) med fjärrkontroll, timerfunktion, 8 ljuslägen, minnesfunktion, dimmer och 31 V extern transformator
- ○ Fjärrkontroll med 13 knappar för on/off, timer 6 timmar on/ 18 timmar off, 8 lägen och dimmer

2.2 Leveransomfång

57941: 80 LED stjärngardin, transformator för utomhusbruk, 8x sugkoppar, fjärrkontroll, 1x knappcell CR 2025, Bruksanvisning
57942: 300 LED-ljusridåer, transformator för utomhusbruk, 8x sugkoppar, fjärrkontroll, 1x CR 2025 knappcell, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.
1 Sugkopp
2 Fjärrkontroll
3 Adapterkontakt
4 Kontrollknapp
5 Täckhätta
6 Infällda grepp
7 Låsflik

3 Avsedd användning

Denna produkt är skyddad mot vatten och beröring av främmande element ≥ Ø 1 mm. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

5 Anslutning och användning

5.1 Anslutning

- Sätt in adapterkontakten (3) i ett lämpligt uttag.

Se till att täcklocket (5) är ordentligt stängt.

5.2 Adapter

5.2.1 Manuell
- Tryck på knappen (4) på adapterkontakten för att slå på eller för att välja de olika ljuslägena.
- För att stänga av, dra ut adapterkontakten eller använd fjärrkontrollen (se 5.3.1).
- Om adapterkontakten dras ur och sätts i igen återaktiveras det senast valda läget (minnesfunktion).

5.2.2 Timer
- Om du trycker på knappen (4) på adapterkontakten länge aktiveras timern. Ljuskedjan släcks efter 6 timmar och tänds igen efter 18 timmar. Detta upprepas varje dag vid samma tidpunkt så länge timern inte är avaktiverad. När timern är aktiverad lyser knappen grönt.
- Om du trycker på knappen (4) på adapterkontakten och håller den intryckt igen, avaktiveras timern. Om du kopplar ur kontakten medan timern är aktiverad avaktiveras inte timern. Om kontakten sätts i igen är timern fortfarande aktiv. Detta kan du se genom att knappen lyser grönt.
- Om timern är aktiverad är det fortfarande möjligt att växla mellan de olika ljuslägena genom att trycka kort på knappen (4).

5.2.3 Läge
- Genom att kort trycka på knappen (4) på adapterkontakten kan du växla mellan följande ljuslägen: **1** Kombination, **2** I vågor, **3** Sekventiellt, **4** Långsamt glödande, **5** Snabbväxling, **6** Långsam dämpning, **7** Glitter, **8** Kontinuerligt ljus.

5.3 Fjärrkontroll

5.3.1 Slå på/av
- Slå på LED-gardinen genom att trycka på „ON"-knappen eller stäng av den med „OFF". Den infraröda fjärrkontrollen har en räckvidd på högst 5 m.

5.3.2 Timer
- Tryck på knappen „Timer" på fjärrkontrollen för att aktivera timerfunktionen. Ljuskedjan släcks efter 6 timmar och tänds igen efter 18 timmar. Detta upprepas varje dag vid samma tidpunkt så länge timern inte är avaktiverad, t.ex. genom att trycka på OFF-knappen.

5.3.3 Dimmer
- Den 4-stegs dimmern (100 %, 75 %, 50 %, 25 %) fungerar endast med fjärrkontrollen.
- Om du trycker på den här knappen kommer ljuset på lysdioderna att gradvis dämpas.
- Om du trycker på den här knappen blir lysdioderna gradvis ljusare.

5.3.4 Läge
- De 8 ljuslägena kan väljas individuellt med fjärrkontrollen. Ordningen på ljuslägena: **1** kombination, **2** i vågor, **3** sekventiell, **4** långsam glöd, **5** snabb förändring, **6** långsam dimning, **7** blinkande, **8** konstant ljus.

6 Batteribyte

Byt ut fjärrkontrollens tomma batteri mot ett nytt av samma typ om det behövs. Se kapitel „Tekniska data".
1. Ta tag i batterifacket med tummen och pekfingret.
2. Använd tummen för att trycka in låsfliken (7) mot batterifacket.
3. Ta tag i det försänkta greppet (6) med nageln på pekfingret.
4. Dra ut batterifacket ur fjärrkontrollen.
5. Ta bort batteriet.
6. Kassera det tomma batteriet på rätt sätt.

Läs också „Avfallshantering".
7. Sätt in ett nytt batteri av samma typ i batterifacket med den positiva polen uppåt.
8. Stäng batterifacket så långt det går.

Låsfliken måste vara i läge.

7 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

8 Avfallshantering

8.1 Produkt

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

8.2 Batterier

Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön. D-34000-1998-0099

8.3 Förpackningar

Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningsstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar. DE4535302615620

CS

1 Bezpečnostní pokyny

1.1 Všeobecně

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Výrobek používejte pouze na snadno přístupných zásuvkách.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.

- V nouzové situaci, po použití a při bouřce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo za pouzdro zástrčky!
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.

Světelný řetěz LED nesmí být elektricky propojen s jinými světelnými řetězy.

- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.

Pokud je výrobek poškozen a/nebo chybí těsnění, nesmí se dále používat! Světelné zdroje tohoto světelného řetězce nelze nahradit!

- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte přímému kontaktu LED s očima!
- Nepřipevňujte ke světelnému řetězu žádné předměty.
- Světelný řetěz nezapínejte, dokud je v balení.

Žádná součást výrobku nesmí přijít do kontaktu se zdrojem ohně či tepla.

- Ujistěte se, že kabely visí volně a nejsou příliš napnuté.
- Umístěte kabel bezpečně.

Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu.

1.2 Baterie

Baterie dálkového ovládání je vyměnitelná.

- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Dálkové ovládání je vybaveno lithiovou manganovou baterií. Při požití může způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.

- Nikdy nepoužívejte promáčknuté, netěsné nebo poškozené baterie.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Pokud je baterie vyteklá, vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Popřípadě opláchněte postižená místa vodou a ihned vyhledejte lékaře.
- Baterie nedeformujte, nepalte ani nerozebírejte a nikdy je nepropichujte ostrým předmětem.

Extrémní žár může způsobit výbuch anebo vytečení žíraviny. Mechanické poškození může vést ke vzniku plynných látek, které mohou být vysoce dráždivé, hořlavé nebo toxické.

- Nezkratujte akumulátor ani jej neponořujte do kapalin.

Hrozí nebezpečí: výbuchu, vzniku požáru, žáru, kouře nebo plynu.

- Při náhodném pádu baterie do vody ji okamžitě vyjměte. Umístěte baterii na bezpečné, otevřené místo a držte ji stranou, dokud zcela nevyschne. Vysušenou baterii nepoužívejte znovu, ale zlikvidujte ji podle kapitoly 8 „Pokyny k likvidaci“.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Světelná clona LED (57942) nebo LED hvězdicová clona (57941) s dálkovým ovládáním, funkcí časovače, 8 světelnými režimy, paměťovou funkcí, stmívačem a externím transformátorem 31 V.

- 13tlačítkový dálkový ovladač pro zapnutí/vypnutí, časovač 6 hodin zapnutí/ 18 hodin vypnutí, 8 režimů a stmívač

2.2 Rozsah dodávky

57941: 80 LED hvězdicový závěs, venkovní transformátor, 8x přísavka, dálkové ovládání, 1x knoflíková baterie CR 2025, Návod k použití

57942: 300 LED světelných závěsů, venkovní transformátor, 8x přísavka, dálkové ovládání, 1x knoflíková baterie CR 2025, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 Přísavka
2 Dálkové ovládání
3 Zástrčka adaptéru
4 Ovládací tlačítko
5 Krycí víčko
6 Zapuštěná rukojeť
7 Karta zámku

3 Použití dle určení

Tento produkt je chráněn proti stříkající vodě, dotyku a vniknutí cizích těles ≥ Ø 1 mm. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

5 Připojení a ovládání

5.1 Připojení

- Zasuňte zástrčku adaptéru (3) do vhodné zásuvky.

Ujistěte se, že je krycí víčko (5) pevně zavřené.

5.2 Adaptér

5.2.1 Manuální

- Stisknutím tlačítka (4) na zástrčce adaptéru zapnete nebo zvolíte různé režimy osvětlení.
- Pro vypnutí vytáhněte zástrčku adaptéru nebo použijte dálkové ovládání (viz 5.3.1).
- Pokud zástrčku adaptéru odpojíte a znovu zapojíte, aktivuje se poslední zvolený režim (paměťová funkce).

5.2.2 Časovač

- Pokud stisknete tlačítko (4) na zástrčce adaptéru na delší dobu, aktivuje se časovač. Světelný řetěz se vypne po 6 hodinách a znovu se rozsvítí po 18 hodinách. To se opakuje každý den ve stejnou dobu, dokud není časovač deaktivován. Po aktivaci časovače se tlačítko rozsvítí zeleně.
- Opětovným stisknutím a podržením tlačítka (4) na zástrčce adaptéru se časovač deaktivuje. Odpojení zástrčky v době, kdy je časovač aktivován, nevede k jeho deaktivaci. Pokud je zástrčka opět zapojena, časovač je stále aktivní. To poznáte podle toho, že se tlačítko rozsvítí zeleně.
- Pokud je aktivován časovač, je možné i nadále přepínat mezi jednotlivými režimy osvětlení krátkým stisknutím tlačítka (4).

5.2.3 Režim

- Krátkým stisknutím tlačítka (4) na zástrčce adaptéru můžete přepínat mezi následujícími režimy svícení: **1** Kombinované, **2** Ve vlnách, **3** Sekvenční, **4** Pomalé svícení, **5** Rychlá změna, **6** Pomalé stmívání, **7** Blikání, **8** Nepřetržité svícení.

5.3 Dálkové ovládání

5.3.1 Zapnutí / vypnutí

- LED clonu zapněte stisknutím tlačítka „ON“ nebo vypněte tlačítkem „OFF“. Infračervené dálkové ovládání má dosah max. 5 m.

5.3.2 Časovač

- Stisknutím tlačítka „Timer“ na dálkovém ovladači aktivujte funkci časovače. Světelný řetěz se vypne po 6 hodinách a znovu se rozsvítí po 18 hodinách. To se opakuje každý den ve stejnou dobu, dokud není časovač deaktivován, např. stisknutím tlačítka OFF.

5.3.3 Stmívače

- Čtyřkrokový stmívač (100 %, 75 %, 50 %, 25 %) funguje pouze s dálkovým ovladačem.
- Stiskněte toto tlačítko a světlo LED diod se postupně ztlumí.
- Stiskněte toto tlačítko a světlo diod LED se postupně rozzáří.

5.3.4 Režim

- Pomocí dálkového ovládání lze individuálně zvolit 8 světelných režimů. Pořadí světelných režimů: **1** kombinovaný, **2** ve vlnách, **3** sekvenční, **4** pomalé svícení, **5** rychlá změna, **6** pomalé stmívání, **7** blikání, **8** stálé světlo.

6 Výměna baterie

V případě potřeby vyměňte vybitou baterii dálkového ovládání za novou stejného typu. Viz kapitola „Technická data“.

1. Palcem a ukazováčkem uchopte přihrádku na baterie.
2. Palcem přitlačte zajišťovací jazýček (7) k přihrádce na baterie.
3. Nehtem ukazováčku uchopte zapuštěnou rukojeť (6).
4. Vytáhněte přihrádku na baterie z dálkového ovladače.
5. Vyjměte baterii.
6. Vybitou baterii řádně zlikvidujte.

Přečtěte si také „Pokyny k likvidaci“.

7. Do přihrádky na baterie vložte novou baterii stejného typu kladným pólem nahoru.
8. Zavřete přihrádku na baterie až na doraz.

Zajišťovací jazýček musí zapadnout.

7 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

8 Pokyny k likvidaci

8.1 Produkt

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

8.2 Baterie

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vytřídit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí. D-34000-1998-0099

8.3 Obaly

Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo. DE4535302615620

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

1.1 Informacje ogólne

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
- Używaj produktu tylko w łatwo dostępnych gniazdkach.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.

Łańcuch świetlny LED nie może być połączony elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi.

- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.

W przypadku uszkodzeń i/lub braku plomb produkt nie może być dalej używany! Iluminanty tego łańcucha świetlnego nie mogą być zastąpione!

- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać bezpośredniego kontaktu oczu z diodami LED!
- Nie mocować żadnych przedmiotów do łańcucha świetlnego.
- Nie włączać łańcucha świetlnego w opakowaniu.

Żadna część tego produktu nie może mieć kontaktu ze źródłami płomieni lub ciepła.

- *Upewnić się, że przewody zwisają swobodnie i nie są za mocno naprężone.*

W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo przerwania przewodu.

- Ułożyć kabel w sposób pewny.

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku.

1.2 Baterie

Bateria w pilocie jest wymienna.

- Baterie należy przechowywać z dala od dzieci.

Pilot jest wyposażony w baterię litowo-manganową na monety. W przypadku połknięcia może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i śmierć.

- Nigdy nie używać wgniecionych, nieszczelnych lub uszkodzonych baterii.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- W przypadku wycieku baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przepłukać skażone miejsca wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Nie wolno deformować, palić ani demontować baterii i nie wolno ich przebijać ostrym przedmiotem.

Oddziaływanie bardzo wysokiej temperatury może doprowadzić do wybuchu lub wycieku żrącej cieczy. Uszkodzenia mechaniczne mogą prowadzić do powstania substancji gazowych, które mogą być wysoce drażniące, łatwopalne lub toksyczne.

- Nie zwierać akumulatora ani nie zanurzać go w cieczach.

Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru, powstania wysokiej temperatury, dymu albo gazu.

- Jeśli bateria zostanie przypadkowo wrzucona do wody, należy natychmiast wyjąć ją z wody. Umieść baterię w bezpiecznym, otwartym miejscu i trzymaj z dala od niej aż do całkowitego wyschnięcia. Wysuszonej baterii nie należy używać ponownie, lecz zutylizować zgodnie z informacjami podanymi w rozdziale 8 „Wskazówki dotyczące odpadów“.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Kurtyna świetlna LED (57942) lub kurtyna gwiazdowa LED (57941) z pilotem, funkcją timera, 8 trybami świecenia, funkcją pamięci, ściemniaczem i transformatorem zewnętrznym 31 V

- 13-przyciskowy pilot zdalnego sterowania do włączania / wyłączania, timer 6 godz. włączony / 18 godz. wyłączony, 8 trybów i ściemniacz

2.2 Zakres dostawy

57941: 80 LED kurtyna gwiazd, transformator zewnętrzny, 8x przyssawka, pilot, 1x ogniwo guzikowe CR 2025, Instrukcja obsługi

57942: 300 LED kurtyna świetlna, transformator zewnętrzny, 8x przyssawka, pilot zdalnego sterowania, 1x ogniwo guzikowe CR 2025, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

1 Ssawka
2 Pilot zdalnego sterowania
3 Adapter wtykowy
4 Przycisk sterujący
5 Pokrywa
6 Uchwyt wpuszczany
7 Zakładka zamka

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten jest zabezpieczony przed wodą rozpryskową i kontaktem z ciałami obcymi o średnicy ≥1 mm. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje“ oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa“ jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

5 Przyłącze i obsługa

5.1 Połączenie

- Włożyć wtyczkę adaptera (3) do odpowiedniego gniazdka.

Upewnić się, że pokrywa (5) jest dobrze zamknięta.

5.2 Adapter

5.2.1 Podręcznik

- Naciśnij przycisk (4) na wtyczce adaptera, aby włączyć lub wybrać różne tryby świecenia.
- Aby wyłączyć, wyciągnij wtyczkę zasilacza lub użyj pilota zdalnego sterowania (patrz 5.3.1).
- Jeśli wtyczka adaptera zostanie odłączona i ponownie podłączona, ostatnio wybrany tryb zostanie ponownie uaktywniony (funkcja pamięci).

5.2.2 Timer

- Długotrwałe naciśnięcie przycisku (4) na wtyczce adaptera powoduje aktywację zegara sterującego. Łańcuch świetlny wyłącza się po 6 godzinach i włącza ponownie po 18 godzinach. Czynność ta jest powtarzana codziennie o tej samej porze, dopóki zegar sterujący nie zostanie dezaktywowany. Gdy timer jest aktywny, przycisk świeci się na zielono.
- Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku (4) na wtyczce adaptera dezaktywuje timer. Odłączenie wtyczki przy włączonym zegarze sterującym nie powoduje dezaktywacji zegara sterującego. Jeśli wtyczka zostanie ponownie podłączona do gniazdka, zegar sterujący jest nadal aktywny. Można to rozpoznać po tym, że przycisk świeci się na zielono.
- Jeśli włączony jest zegar sterujący, nadal możliwe jest przełączanie pomiędzy różnymi trybami oświetlenia poprzez krótkie naciśnięcie przycisku (4).

5.2.3 Tryb

- Przez krótkie naciśnięcie przycisku (4) na wtyczce adaptera można przełączać między następującymi trybami świecenia: **1** Kombinacja, **2** Falowo, **3** Sekwencyjnie, **4** Powolne świecenie, **5** Szybka zmiana, **6** Powolne ściemnianie, **7** Migotanie, **8** Światło ciągłe.

5.3 Pilot zdalnego sterowania

5.3.1 Włączanie / wyłączanie

- Kurtynę LED włącza się przyciskiem „ON“, a wyłącza przyciskiem „OFF“. Zasięg pilota na podczerwień wynosi maks. 5 m.

5.3.2 Timer

- Naciśnij przycisk „Timer“ na pilocie zdalnego sterowania, aby aktywować funkcję timera. Łańcuch świetlny wyłącza się po 6 godzinach i włącza ponownie po 18 godzinach. Powtarza się to codziennie o tej samej porze, dopóki timer nie zostanie dezaktywowany, np. przez naciśnięcie przycisku OFF.

5.3.3 Ściemniacz

- 4-stopniowy ściemniacz (100%, 75%, 50%, 25%) działa tylko z pilotem zdalnego sterowania.
- Naciśnij ten przycisk, a światło diod LED będzie stopniowo przygasać.
- Naciśnij ten przycisk, a światło diod LED będzie stopniowo stawało się jaśniejsze.

5.3.4 Tryb

- 8 trybów oświetlenia można wybierać indywidualnie za pomocą pilota zdalnego sterowania. Kolejność trybów świecenia: **1** kombinacja, **2** w falach, **3** sekwencyjny, **4** powolne świecenie, **5** szybka zmiana, **6** powolne ściemnianie, **7** migotanie, **8** stałe światło.

6 Wymiana akumulatora

W razie potrzeby wymień wyczerpaną baterię w pilocie na nową tego samego typu. Patrz rozdział „Dane techniczne“.

1. Chwyć komorę baterii kciukiem i palcem wskazującym.
2. Użyj kciuka, aby wcisnąć zatrzask blokujący (7) na równi z komorą baterii.
3. Chwycić wgłębiony uchwyt (6) paznokciem palca wskazującego.
4. Wyciągnij komorę baterii z pilota zdalnego sterowania.
5. Wyjąć baterię.
6. Zużytą baterię należy zutylizować w odpowiedni sposób.

Proszę przeczytać również „Wskazówki dotyczące odpadów“.

7. Włóż nową baterię tego samego typu do komory baterii, biegunem dodatnim skierowanym do góry.
8. Zamknij komorę baterii do oporu.

Zatrzask blokujący musi się zatrzasnąć.

7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

8 Wskazówki dotyczące odpadów

8.1 Produkt

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622

8.2 Baterii

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.
Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.
D-34000-1998-0099

8.3 Opakowania

Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.
DE4535302615620